

КРАТКАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПРИБОРА „ДИСКРЕТ 46И”

Внешние сигналы ПУСК и СТОП выполняют функции клавиш «↑» и «↓» соответственно.
Инструкции индицируются в нижней строке дисплея.

Режимы и операции	Индикация на русском	Индикация на английском
<p>ВКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ</p> <p>ОПЕРАЦИИ.</p> <p>1. Подготовка прибора к работе. Автоматическое тестирование.</p> <p>Проверяются.</p> <p>Напряжение сети. При несоответствии индицируются сообщение.</p> <p>Программная память. При ошибке индицируются сообщение. «*» – выход из аварийной ситуации.</p> <p>Оперативное запоминающее устройство. При ошибке индицируются сообщение Инструкция: «*» – выход из аварийной ситуации.</p> <p>Проверка клавиатуры. В случае отказа.</p> <p>Проверка входов „ПУСК”, „СТОП” и „РАЗГРУЗКА”. В случае отказа.</p> <p>2. Задержка разгрузки.</p> <p>3. Разгрузка ковша (накопителя).</p> <p>4. Калибровка нуля шкалы.</p> <p>5. Режим „Ожидание”. При неправильном подключении 6 – ти проводного датчика в нижней строке выводится сообщение об ошибке.</p>	<p>Подготовка: Тестирование</p> <p>Усети <180В</p> <p>Ошибка ПЗУ Контр. сум. XXXX</p> <p>Ошибка ОЗУ * работа</p> <p>Нажата клавиша: ↓← ↑ = ↵ *</p> <p>Ошибка в цепи „ПУСК”/„СТОП”/ „РАЗГРУЗКА”</p> <p>Задержка разгруз</p> <p>Разгрузка</p> <p>Калибр. 0 шкалы</p> <p>Ожидание</p> <p>Ошибка датчика</p>	<p>Preparation: Testing</p> <p>Voltage<180V</p> <p>ROM error Contr total XXXX</p> <p>RAM error * operation</p> <p>Pressed button: ↓← ↑ = ↵ *</p> <p>Error in network „START”/„STOP”/ „UNLOADING”</p> <p>Unloading del</p> <p>Unloading</p> <p>0 scale calibr</p> <p>Waiting</p> <p>Sensor error</p>

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ УСТАНОВКИ

Включение – «↵» + «⇐» + «вкл. питания» = инд. «Установки» + «*»

Инструкция:

«↑», «↓» – выбор установки;

«←» – изменение установки.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ УСТАНОВКИ.

1. Язык сообщений и инструкций – русский/английский.
2. Привод разгрузочного устройства ковша – пневматика/шаговый двигатель/шаговый двигатель с регулировкой скорости открытия и закрытия.
3. Подающее устройство –вибратор/шнек.
4. Калибровка нуля шкалы – ручная/автоматическая 1/автоматическая 2.
5. Контроль веса ковша после разгрузки – выключен/включен.
6. Датчик веса – 5/10 кг.
7. Управление шторкой (заслонкой) – выключено/включено.
8. Подключение вибратора 3 – выключен/включен.
9. Задержка очистки ковша (разгрузки) после включения питания – выключена/включена.
10. Ограничение уровня вибрации – 40/50/60/70/80/90/100
11. Режим внешнего индикатора – доза готова/превышение дозы.
12. Установка частоты среза сигнального фильтра – 13 /6,5/2,6 Гц
13. Схема подключения датчика – 4 провода/ 6 проводов

Выход из режима и запоминание установок выполняется автоматически через 5 секунд после прекращения манипуляций с клавишами.

Установки

↑↓ выбор; ←уст.

Русский

Привод пневматик/
ШД/ШД рег

Подача вибратор/шнек

Калибр. 0 ручная/
авто.1/авто.2

Контр.ковша выкл/вкл

Датчик 5/10 кг

Шторка выкл /вкл

Вибратор 3 выкл /вкл

Зд. разгруз. выкл/вкл

Уровень вибр.
40/50/60/70/80/90/100

Инд. ДОЗА/ПЕРЕВЕС

Фильтр 13/ 6,5/2,6 Гц

Датчик 4/6провода

Installations

↑↓ select; ←set

English

Drive pneumatic/
SM/ SM adjust

Feed vibro/screw

0 calibr manual/
auto 1/auto 2

Bucket contr off/on

Sensor 5/10 kg

Sutter off/on

Vibrator 3 off/on

Unload del off/on

Vibr level
40/50/60/70/80/90/100

Display DOSE/EXCEED

Filter 13/6,5/2,6 Hz

Sensor 4/6 wire

<p>РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ Индикация режима слева на дисплее индицируется значение заданного веса, а справа – текущее значение веса.</p> <p>Переход в режимы:</p> <p>«↓» + «⇒» – выбор варианта настроек; «*», – программирование параметров; «↑» или «ПУСК» – дозирование; «↓» + «*» – калибровка 0 шкалы; «↓» + «←» – калибровка веса, если вес меньше минимального калибровочного значения, то вход в режим блокируется. Инструкция: установите вес больше.</p> <p>«←» – индикация общего веса дозируемого продукта и числа доз; «←» + «*» – индикация счетчика выработки и нормы выработки; «⇒» – разгрузка.</p>	<p>XXXXг XXXXг Ожидание</p> <p>установите вес ></p>	<p>XXXXg XXXXg Waiting</p> <p>set weight ></p>
<p>ВЫБОР ВАРИАНТА НАСТРОЕК Включение – «↓» + «⇒» Инструкция: «↑», «↓» – выбор номера настроек (1...15). Если параметры в настройках заданы, то – «да», если не заданы, то – «нет».</p> <p>Возврат в режим „Ожидание” – автоматический через 5 секунд после прекращения манипуляций с клавишами.</p>	<p>Продукт NXX, да/нет ↑↓ выбор</p>	<p>Produkt NXX, yes/no ↑↓ selection</p>

ПРОГРАММИРОВАНИЕ

ПАРАМЕТРОВ

Включение – «*».

ПАРАМЕТРЫ.

1. Вес дозы.
2. Вес окончания грубого дозирования.
3. Контрольный (допустимый) вес в ковше после разгрузки.
4. Уровень вибрации вибратора 1 при точном дозировании.
5. Уровень вибрации вибратора 1 при грубом дозировании.
6. Уровень вибрации вибратора 2 при точном дозировании.
7. Уровень вибрации вибратора 2 при грубом дозировании.
8. Уровень вибрации вибратора 3 при точном дозировании.
9. Уровень вибрации вибратора 3 при грубом дозировании.
10. Динамическая поправка при точном дозировании.
11. Динамическая поправка при грубом дозировании.
12. Положительный допуск.
13. Отрицательный допуск.
14. Время стабилизации веса.
15. Время стабилизации ковша.
16. Время стабилизации шторки.
17. Время открытия ковша.
18. Число шагов для открытия ковша.
19. Скорость открытия ковша.
20. Скорость закрытия ковша.
21. Время закрытия ковша.
22. Период автоматической калибровки.
23. Время задержки разгрузки после включения питания.

Инструкция:

«↑», «↓» – выбор параметра;
«←» – вход в режим установки; значения параметра.

Инструкция:

«↑», «↓», «←» – установка значения;
«↵» – запоминание значения и выход из режима установки значения параметра.

«*» – выход из режима, программирования и запоминание значений параметров.

Вес точн. XXXXг

Вес груб. XXXXг

Вес контр. XX,Хг

Вибр.1 точн. XX%

Вибр.1 груб. XX%

Вибр.2 точн. XX%

Вибр.2 груб. XX%

Вибр.3 точн. XX%

Вибр.3 груб. XX%

Дин.точн. XXX,Хг

Дин.груб. XXX,Хг

+ допуск XXX,Хг

- допуск XXX,Хг

Стаб.веса X,Хс

Стаб.ковша X,Хс

Стаб.шторки X,Хс

Откр.ковша X,Хс

Шаги XXX

Скор. откр. XXX

Скор. закр. XXX

Закр.ковша X,Хс

Период XXXX

Зд. разгруз X,Хс

↑↓ выбор; ← уст.

↑↓ ←уст.; ↵ ввод

Запись параметров

Wght exact XXXXg

Wght rough XXXXg

Wght contr XX,Xg

Vibr 1 exact XX%

Vibr 1 rough XX%

Vibr 2 exact XX%

Vibr 2 rough XX%

Vibr 3 exact XX%

Vibr 3 rough XX%

Din exast XXX,Хg

Din rough XXX,Хg

+tolereranc XXX,Хg

- tolereranc XXX,Хg

Weight stab X,Хs

Bucket stab X,Хs

Sutter stab X,Хs

Bucket open X,Хs

Steps XXX

Speed open XXX

Speed close XXX

Bucket close X,Хs

Period XXXX

Unload del X,Хs

↑↓ select; ← set

↑↓ ←set; ↵ enter

Parameter storing

<p>КАЛИБРОВКА НУЛЯ ШКАЛЫ Включение – «↵» + «*»</p> <p>Возврат в режим „Ожидание” – автоматический после окончания калибровки.</p>	<p>Калибр.0 шкалы</p>	<p>0 scale calibr</p>
<p>КАЛИБРОВКА ВЕСА Включение калибровки веса – установить вес больше 40 г, клавиши «↵» + «←», если вес меньше минимального калибровочного значения, то вход в режим блокируется.</p> <p>Инструкция: «←» – вход в режим установки значения калибровочного веса.</p> <p>Установка значения калибровочного веса. Инструкция: «↑», «↓», «←» – установка значения; «↵» – вычисление калибровочного коэффициента и возврат в режим „Ожидание”.</p> <p>Возможны сообщения: калибровочный коэффициент меньше 0,1000 – повторить калибровку; калибровочный коэффициент больше 4,0000 – повторить калибровку.</p> <p>Если клавиша «↵» не нажимается, то калибровка не выполняется, а возврат в режим „Ожидание” выполняется автоматически через 5 секунд после прекращения манипуляций с клавишами.</p> <p>Установка коэффициента калибровочного веса равного 1,0000 Включение режима – «↑» + «↓» + «вкл. питания» Инструкция «↵» – установить калибровочный коэффициент равным 1,0000 и выйти из режима.</p>	<p>установите вес ></p> <p>Точн.вес XXXX,Xг ←установить вес</p> <p>↑↓ ←уст.; ↵ ввод</p> <p>Калибровка веса</p> <p>Калибр.коэф. < 0,1</p> <p>Калибр.коэф. > 4,0</p> <p>Калибр.коэф.=1,0 ↵ установить</p> <p>Калибровка веса</p>	<p>set weight ></p> <p>Ext wght XXXX,Xg ← weight set</p> <p>↑↓ ←set; ↵ enter</p> <p>Weight calibr.</p> <p>Calibr. coef < 0,1</p> <p>Calibr. coef > 4,0</p> <p>Calibr coef =0,1 ↵ set</p> <p>Weight calibr</p>

<p>ИНДИКАЦИЯ СЧЕТЧИКОВ ОБЩЕГО ВЕСА И ЧИСЛА ДОЗ</p> <p>Включение – «←»</p> <p>Инструкция: «←» – выбор общий вес/дозы; «↵» – сброс выбранного счетчика.</p> <p>Возврат в режим „Ожидание” – автоматический через 5 секунд после прекращения операций с клавишами.</p>	<p>Общ.вес XXXXXкг Дозы XXXXXшт ←выбор; ↵ уст.0</p>	<p>Wght tot XXXXXkg Doses XXXXXps ←select.; ↵ set 0</p>
<p>ИНДИКАЦИЯ ЗНАЧЕНИЯ НОРМЫ ВЫРАБОТКИ СЧЕТЧИКА НОРМЫ ВЫРАБОТКИ</p> <p>Включение – «←» + «*»</p> <p>Инструкция: «↑»,«↓» – индикация Счет доз/Норма; «←» – установить значения. Установка значения.</p> <p>Инструкция: «↑»,«↓», «←» – установка значения; «↵» – запоминание значения и выход из режима установки.</p> <p>Останов дозирования по норме выработки происходит при достижении числа упаковок в "Счетчике доз" заданному значению "Норма".</p> <p>Возврат в режим „Ожидание” – автоматический через 5 секунд после прекращения операций с клавишами.</p>	<p>Счет доз XXXX Норма XXXX</p> <p>↑↓ выбор; ←уст.</p> <p>↑↓ ←уст.; ↵ ввод</p>	<p>Counter XXXX Norm XXXX</p> <p>↑↓ select; ←set</p> <p>↑↓ ←set; ↵ enter</p>

<p>ДОЗИРОВАНИЕ Включение – «↑» или «ПУСК». Слева на дисплее индицируется значение заданного веса, а справа – текущее значение веса. «↓» или «СТОП» – останов дозирования. «*» – переход в режим „Программирование”. «←» – окончание дозирования.</p> <p>ВОЗМОЖНЫЕ СИТУАЦИИ.</p> <p>1. Вес набран и находится в допусках.</p> <p>2. Вес набран, но превышает значение допуска (перевес) - разгрузка дозы блокируется. Инструкция: «=» – разрешает разгрузку дозы «↓» или «СТОП» – переводит в состояние "СТОП". Инструкция: «=» – разгрузка ковша переход в режим „Ожидание”.</p> <p>3. «↓» или «СТОП» – останов дозирования. Инструкция: «↓» или «СТОП» – переводит в состояние "СТОП". Инструкция: «=» – разгрузка дозы переход в режим „Ожидание”; «↑» или «ПУСК» – возврат в режим „Дозирования”.</p> <p>4. «←» – окончание дозирования. После набора дозы и разгрузки – переход в режим „Ожидание”</p> <p>5. За 60 секунд дозирования вес не набран – закончился продукт в загрузочном бункере. После нажатия любой клавиши. Инструкция: «=» – разгрузка ковша переход в режим „Ожидание”; «↑» или «ПУСК» – возврат в режим „Дозирования”.</p>	<p>1000г > 0г Дозирование</p> <p>1000г = 1000г Доза готова</p> <p>1000г < 1050г = норма; ↓ стоп</p> <p>= разгрузка</p> <p>XXXXг >=/< XXXXг = разгрузка; ↑ пуск</p> <p>XXXXг >=/= XXXXг конец цикла</p> <p>Нет продукта ! Нажмите клавишу</p> <p>XXXXг > XXXXг = разгрузка; ↑ пуск</p>	<p>1000g > 0g Dosage</p> <p>1000g = 1000g Dose is ready</p> <p>1000g < 1050g = norm; ↓ stop</p> <p>= unload</p> <p>XXXXg >=/< XXXXg = unload; ↑ start</p> <p>XXXXg >=/= XXXXg cycle end</p> <p>No product ! Push button</p> <p>XXXXg > XXXXg = unload; ↑ start</p>
--	--	---

<p>6. Норма сделана. Останов дозирования по норме выработки происходит при достижении числа упаковок в "Счетчике доз" заданному значению "Норма".</p> <p>После нажатия любой клавиши – переход в режим „Ожидание”</p> <p>7. Автоматическая калибровка 0 шкалы. Автоматическая калибровка 0 шкалы выполняется через заданное число доз – параметр "Период", но только при включенной опции автоматических калибровок. После выполнения калибровки дозирование продолжается.</p> <p>8. Проверка веса ковша после разгрузки. Выполняется при включении соответствующей опции. Инструкция: «=» – позволяет выполнить открытие ковша для очистки. «↓» или «СТОП» – переводит в состояние "СТОП". Инструкция: «=» – разгрузка дозы переход в режим „Ожидание”; «↑» или «ПУСК» – возврат в режим „Дозирования”.</p>	<p>Норма сделана Нажмите клавишу</p> <p>XXXXг 0г Калибр. 0 шкалы</p> <p>XXXXг Хг = очистка ковша</p> <p>XXXXг Хг = разгрузка; ↑ пуск</p>	<p>Norm is made Push button</p> <p>XXXXg 0g 0 scale calibr</p> <p>XXXXg Xg = bucket to clean</p> <p>XXXXg Xg = unload; ↑ start</p>
--	--	--